



AB 680

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp. z o.o.
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928/2026 z dnia 2026-09-30
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY,
SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4a/Z

GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY

05.10.2026

L. Dz. *Jogn* Podpis *P*

1. Nazwa i adres zleceniodawcy: **GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY
ŻOŁĘDOWO JASTRZĘBIA 62
86-031 OSIELSKO**
2. Miejsce/Punkt pobrania/opis: **SUW ŻOŁĘDOWO, UL. JASTRZĘBIA 32, WODA UZDATNIONA
- (po płukaniu - spuszczeniu wody)**
3. Badana próbka: **Woda**
4. Data pobrania, godzina / data dostarczenia, godzina: **2026-08-26 godz. 08:10 / 2026-08-26 godz. 12:35**
5. Data rozpoczęcia badania/data zakończenia badań: **2026-08-26 / 2026-09-07**
6. Zlecenie nr: **3143/8/2026**
7. Kod próbki: **6928/WB/08/2026**
8. Próbkę pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Michał Czarniak zgodnie z Planem Pobierania Próbek z dnia
30.09.2025, PN-EN ISO 19458:2007 z wyłączeniem pkt.4.4.4.2; 4.4.5; 4.4.6 (A),
PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)**
9. Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
10. Numer protokołu pobrania: **226/8/2026**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Zakres metody	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością ¹⁾	Wartość parametryczna ²⁾	Status metody ³⁾
1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 p.7+Ap1:2015-06	5-50	mg/l Pt	10 ± 5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
2	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,10-40	NTU	0,62 ± 0,09	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
3	pH	PN-EN ISO 10523:2012	3,0-10,0	-	7,6 ± 0,1 w temp 20,1 °C	6,5-9,5	A
4	Indeks Nadmanganianowy	PN-EN ISO 8467:2001	0,5-7,0	mg/l O ₂	1,1 ± 0,2	5,0	A
5	Przewodność el. wł.	PN-EN 27888:1999	5-5000	μS/cm	428 ± 15 w temp 25,0 °C	2500	A
6	Jon amonowy	PN-ISO 7150-1:2002	0,06-12,9	mg/l	<0,06 (0,06 ± 0,01)	0,50	A
7	Żelazo ogólne	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016-06	10-10000	μg/l	50 ± 8	200	A
8	Liczba progowa smaku (TFN)	PN-EN 1622:2006	1-2	-	Data i godzina badania	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
					2026-08-28 07:30		
					<1		
9	Liczba progowa zapachu (TON)	PN-EN 1622:2006	1-2	-	Data i godzina badania	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
					2026-08-27 08:30		
					<1		
10	Magnez (z obliczeń)	PN-C-04554-4:1999 Zał. A	z-obliczeń	mg/l	5 ± 2	7-125	A
11	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (Twardość ogólna)	PN- ISO 6059:1999	5-500	mg/l (CaCO ₃)	207 ± 53	60-500	A
12	chlor wolny (pomiar w terenie)	PL-PB-30 wydanie 06 z dnia 28.10.2025 r. na podstawie metody HACH nr 8021 i 8167	0,02-2,00	mg/l	0,02 ± 0,01	0,3	A

Autoryzuje: Monika Pawlik

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928/2026 z dnia 2026-09-30
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY,
SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4a/Z

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Zakres metody	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością ^{1/}	Wartość parametryczna ^{2/}	Status metody ^{3/}
1	Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,50-50	mg/l	1,6 ± 0,2	50	A
2	Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,050-1,0	mg/l	<0,050 (0,050 ± 0,009)	0,50	A
3	Benzo(a)piren	PL-PB-24 Wydanie 03 z dnia 03.06.2019r.	0,0020-0,10	µg/l	<0,0020 (0,0020 ± 0,0005)	0,010	A
4	Chlorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	1,5-250	mg/l	8,0 ± 0,9	250	A
5	Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	0,050-8,0	mg/l	0,27 ± 0,04	1,5	A
6	Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	2,5-250	mg/l	12 ± 2	250	A
7	Sód	PN-ISO 9964-1:1994 +Ak:1997+Ap1:2009	0,10-250	mg/l	13 ± 2	200	A
8	Suma WWA [benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(g,h,i)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren] (z obliczeń)	PL-PB-24 Wydanie 03 z dnia 03.06.2019r.	z-obliczeń	µg/l	<0,0080 (0,0080 ± 0,0010)	0,10	A
9	chrom ogólny	PN-EN ISO 15586:2005	2,0-50	µg/l	3,9 ± 0,5	50	A
10	Glin	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	<5,0 (5,0 ± 1,2)	200	A
11	kadm	PN-EN ISO 15586:2005	0,50-10	µg/l	<0,50 (0,50 ± 0,06)	5,0	A
12	Miedź	PN-EN ISO 15586:2005	0,0050-0,50	mg/l	<0,0050 (0,0050 ± 0,0009)	2,0	A
13	Nikiel	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	<5,0 (5,0 ± 0,6)	20	A
14	Ołów	PN-EN ISO 15586:2005	2,0-100	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,3)	10	A
15	Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	5,0-250	µg/l	23 ± 4	50	A
16	chloroform (trichlorometan)	PN-EN ISO 10301:2002	1,0-120	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2)	30	A
17	bromodichlorometan	PN-EN ISO 10301:2002	1,0-120	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2)	15	A
18	suma THM (chloroform, dibromochlorometan, bromodichlorometan, bromoform) z obliczeń	PN-EN ISO 10301:2002	z-obliczeń	µg/l	<4,0 (4,0 ± 0,4)	100	A
19	suma trichloroeten i tetrachloroeten (z obliczeń)	PN-EN ISO 10301:2002	z-obliczeń	µg/l	<0,20 (0,20 ± 0,03)	10	A
20	Antymon	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	1,0-20	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2)	10	A
21	Arsen	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	2,0-100	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,2)	10	A
22	Selen	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	2,0-100	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,3)	20*	A
23	Bor	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	0,08-4,0	mg/l	<0,08 (0,08 ± 0,01)	1,5**	A
24	rtęć	PN-EN ISO 12846:2012 z wył.pkt.6 + Ap1:2016-07	0,50-10	µg/l	<0,50 (0,50 ± 0,05)	1,0	A
25	Bromiany	PL-PB-25 Wydanie 05 z dnia 11.09.2025r.	3,0-100	µg/l	9,9 ± 1,7	10	A

Autoryzuje: Anna Wolska

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928/2026 z dnia 2026-09-30
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY,
SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4a/Z

Objaśnienia:

Dolna wartość zakresu metody jest jednocześnie granicą oznaczalności wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy pH, przewodności, liczby progowej smaku/zapachu, rtęci).

Granica oznaczalności wyznaczona eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym dla rtęci wynosi 0,30 µg/l

Znak poniżej „<” lub powyżej „>” przed wartością liczbową oznacza rezultat.

Wartość liczbową poprzedzoną znakiem „<” oznacza dolną granicę zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będącą jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy liczby progowej smaku/zapachu).

^{1/} Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95% prawdopodobieństwie) obejmując etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka została pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została pobrana przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO. Dla rezultatu podawana jest informacja o niepewności odpowiadającej dolnej/górnjej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

^{2/} **Wartość parametryczna**- wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026)

W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

Uwaga: [azotany]/50+[azotyny]/3 ≤ 1, gdzie nawiasy kwadratowe oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l, a po uzdatnieniu wody spełniono wartość parametryczną wynoszącą 0,10 mg/l dla azotynów

^{3/} **A**- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;

Badanie - Liczba progowa zapachu/smaku-wykonano metodą parzystą, uproszczoną, wyboru niewymuszonego przy liczbie oceniających min. 3 osoby;

temperatura w pomieszczeniu badań: (23±2)°C, temperatura próbek: (23±2)°C; zgodność oceny min. 66 %; Czas przechowywania próbki przed badaniami <72h;

Opis źródła wody odniesienia: źródłana woda butelkowana; próbki wody chlorowanej przed badaniami poddane są odchlorowaniu wg PN-EN 1622:2006 Aneks A;

Wyjaśnienie do wyników:

Wynik badania liczba progowa zapachu/smaku <1: zapach/smak akceptowalny i bez nieprawidłowych zmian.

Wszelkie zapisy z badań do wglądu w laboratorium.

Badanie Barwy w przypadku występowania w próbce czynników przeszkadzających (mętność ≥ 1 NTU) wykonywane jest po uprzednim jej przesączeniu przy użyciu filtra 0,45 µm.

*-Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do rejonów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych.

** -Wartość parametryczną wynoszącą 2,4 mg/l jest stosowana, gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odсалana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych.

Lp	Badany parametr/wskaźnik	Metoda badawcza	Jednostka ¹	Wynik z niepewnością ²	Wartość parametryczna ³	Status metody ⁴
1	Enterokoki [paciorkowce kałowe] (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100ml	0	0	A/R
2	Escherichia coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100ml	0	0	A/R
3	Bakterie grupy coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100ml	0	0	A/R
4	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp.22 st.C (metoda płytkowa, posiew wgłębnym)	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1ml	21 <17:26>	Bez nieprawidłowych zmian 5/	A/R

Autoryzuje: Dorota Kicerman

Objaśnienia:

Enterokoki [paciorkowce kałowe]= Enterokoki jelitowe

Granica wykrywalności dla parametru: Ogólna liczba mikroorganizmów w temp.22 st.C wynosi 1 jtk/1ml.

Granica wykrywalności dla parametrów: Bakterie grupy coli, Escherichia coli, Enterokoki wynosi 1 jtk/100ml.

^{1/} liczba jednostek tworzących kolonie w określonej objętości próbki odniesienia.

^{2/} dla wyniku „0” i wyniku poza granicą metody badawczej laboratorium nie podaje niepewności, w pozostałych przypadkach podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy współczynniku rozszerzenia k=2 i prawdopodobieństwie około 95% wyznaczoną na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie dotyczy niepewności pobrania próbki.

^{3/} **Wartość parametryczna** – wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026);

^{4/} **A**- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;

R-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);

^{5/} zaleca się, aby Ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1ml w kranie konsumenta

Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawą z dnia 13 marca 2026 r. o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. poz. 605/2026).

Laboratorium widnieje na liście ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Główny Inspektorat Sanitarny (Laboratorium Centralne – Numer ewidencyjny: Z/KP/000002)

Badania mikrobiologiczne wody (oznakowane „R”) są wykonywane metodami referencyjnymi zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026).

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928/2026 z dnia 2026-09-30
DO SPRAWOZDANIA DOŁĄCZONO SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY,
SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4a/Z

Oświadczenie:

1. Laboratorium zobowiązuje się do zachowania poufności informacji dotyczących Klienta (za wyjątkiem sytuacji wskazanych w przepisach prawa - Ustawa poz. 605/2026 Art.37ag. ust 4).
2. Wyniki prac dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek (dostarcza Zleceniodawca/Pracownik MWiO/kurier) lub pobieranych i badanych (dostarcza Próbobiorca Laboratorium)
3. Zawarte w Sprawozdaniu badania wykonywane są w stałej siedzibie Laboratorium, poza realizowanymi w siedzibie Klienta lub poza lokalizacją Laboratorium, które są oznakowane jako (pomiar w terenie).
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo złożenia skargi zgodnie z Procedurą Ogólną PL-PO-03.
6. Informacje pozyskane od Klienta: cel badania, miejsce/punkt pobrania, opis próbki.
7. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO/kuriera, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek, etapy te mają wpływ na miarodajność wyników badań, a wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
8. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO, kuriera Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu/daty/godziny pobrania próbki na podstawie informacji uzyskanych od Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu. Informacje te mogą wpływać na ważność wyniku.
9. Laboratorium jest odpowiedzialne przed Klientem za usługi pobierania/badań dostarczane z zewnątrz.
10. Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej.
11. Laboratorium może wykorzystać wyniki Klienta np. do prac badawczych (walidacja/weryfikacja metody), chyba że z Klientem ustalono inaczej.
12. Tylko wyniki uzyskane metodami referencyjnymi lub metodami alternatywnymi o udokumentowanej pełnej równoważności wyników badania do metody referencyjnej (dotyczy obszaru regulowanego prawnie) mogą być wykorzystywane do oceny zgodności.
13. Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.
14. Dla badanych próbek, gdzie wynik końcowy jest sumą oznaczanych składowych, w przypadku uzyskania wyników poniżej granicy oznaczalności metody dla poszczególnych parametrów, sumę stanowi suma granic oznaczalności poszczególnych składowych.

Ogólna liczba stron Sprawozdania: 4

Sprawozdanie sporządził: Katarzyna Tkacz

Rozdzielnik:

1. Zleceniodawca
2. a/a.

KONIEC

Kierownik Laboratorium:

Signed by /
Podpisano przez:



Przemysław Saucha

Date / Data: 2026-
10-01 08:10

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY

Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
* Lotne związki organiczne ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 15680:2008				
1,2-Dichloroetan (EDC)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Benzen	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Chlorek winylu (CV)	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane ^{1) 2) 3)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- 2) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- 3) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody jest jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 211, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 475, p.o. Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 802485/26/GDY

Zleceniodawca MIEJSKIE WODOCIĄGI I OCZYSZCZALNIA SP. Z O.O. MICKIEWICZA 28/30 86-300 GRUDZIĄDZ		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA UZDATNIONA Data pobrania: 26 08 2026 Próbka nr: 6928 Stan próbki bez zastrzeżeń	
Data przyjęcia próbki	28.08.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń	
Data rozpoczęcia badań	29.08.2026	Numer próbki: 802485/26/GDY	
Data zakończenia badań	07.09.2026		
Data sprawozdania z badań	07.09.2026	Próbka odebrana od Zleceniodawcy	

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Epichlorohydryna ^{1) 2) 3)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Akryloamid ^{1) 2) 3)} PB-403 wyd. I z dn.25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne ^{1) 2) 3)} PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCb	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny



AB 680

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp. z o.o.
Laboratorium Centralne
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,
tel.(56) 4504913 e-mail:laboratorium@mwio.pl

**SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928m/2026 z dnia 2026-09-02**

1. Nazwa i adres zleceniodawcy: **GMINNY ZAKŁAD KOMUNALNY, ŻOŁĘDOWO JASTRZĘBIA 62, 86-031 OSIELSKO**
2. Miejsce/Punkt pobrania/opis: **SUW ŻOŁĘDOWO, UL. JASTRZĘBIA 32, WODA UZDATNIONA, PRÓBKA POBRANA BEZ UPRZEDNIEGO SPUSZCZENIA WODY**
3. Badany obiekt: **Woda**
4. Data pobrania, godzina / data dostarczenia, godzina: **2026-08-26 / 2026-08-26 godz. 12:35**
5. Data przyjęcia do badania/data wykonania badania: **2026-08-26 / 2026-09-02**
6. Zlecenie nr: **3143/8/2026**
7. Kod próbki: **6928m/W/08/2026**
8. Próbkę pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Michał Czarniak zgodnie z Planem Pobierania Próbek z dnia 30.09.2025, PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)**
9. Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
10. Numer protokołu pobrania: **226/8/2026**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Jedn. miary	Wynik / Rezultat z niepewnością ^{1/}	Wartość parametryczna ^{2/}	Status metody ^{3/}
1	Miedź (bez uprzedniego spuszczenia wody)	PN-EN ISO 15586:2005	mg/l	0,0063 ± 0,0011	2,0	A
2	Nikiel (bez uprzedniego spuszczenia wody)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	<5,0 ± 0,6	20	A
3	Ołów (bez uprzedniego spuszczenia wody)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	<2,0 ± 0,3	10	A

Autoryzuje: Mirosława Piechota

Objaśnienia:

Znak poniżej „<” lub powyżej „>” przed wartością liczbową oznacza rezultat.

Wartość liczbową poprzedzoną znakiem „<” oznacza dolną granicę zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będącą jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie z akceptowalną dokładnością i precyzją w Laboratorium Centralnym (nie dotyczy liczby progowej smaku/zapachu).

^{1/} Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95%prawdopodobieństwie) obejmujące etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka została pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została pobrana przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO. Dla rezultatu podawana jest informacja o niepewności odpowiadającej dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.^{2/} **Wartość parametryczna**- wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 748/2026)

W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

^{3/} A- metoda akredytowana przez PCA zamieszczona w zakresie akredytacji Nr AB 680, spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02;

-VERTE-

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ Nr 6928m/2026 z dnia 2026-09-02

Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawą z dnia 13 marca 2026 r. o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. poz. 605/2026).

*Laboratorium posiada zatwierdzenie Państwowego Inspektora Sanitarnego dla zawartych w sprawozdaniu metod badawczych i parametrów-
DECYZJA NR 184/2026 z dnia 30.03.2026r.*

Oświadczenie:

1. Laboratorium zobowiązuje się do zachowania poufności informacji dotyczących Klienta (za wyjątkiem sytuacji wskazanych w przepisach prawa- Ustawa poz. 605/2026 Art.37ag. ust 4).
2. Wyniki prac dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek (dostarcza Zleceniodawca/Pracownik MWiO/kurier) lub pobieranych i badanych (dostarcza Próbobiorca Laboratorium)
3. Zawarte w Sprawozdaniu badania wykonywane są w stałej siedzibie Laboratorium, poza realizowanymi w siedzibie Klienta lub poza lokalizacją Laboratorium, które są oznakowane jako (pomiar w terenie).
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo złożenia skargi zgodnie z Procedurą Ogólną PL-PO-03.
6. Informacje pozyskane od Klienta: cel badania, miejsce/punkt pobrania, opis próbki.
7. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO/kuriera, Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek, etapy te mają wpływ na miarodajność wyników badań, a wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
8. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę/Pracownika MWiO, kuriera Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu/daty/godziny pobrania próbki na podstawie informacji uzyskanych od Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu. Informacje te mogą wpływać na ważność wyniku.
9. Laboratorium jest odpowiedzialne przed Klientem za usługi pobierania/badań dostarczane z zewnątrz.
10. Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej.
11. Laboratorium może wykorzystać wyniki Klienta np. do prac badawczych (walidacja/weryfikacja metody), chyba że z Klientem ustalono inaczej.
12. Tylko wyniki uzyskane metodami referencyjnymi lub metodami alternatywnymi o udokumentowanej pełnej równoważności wyników badania do metody referencyjnej (dotyczy obszaru regulowanego prawnie) mogą być wykorzystywane do oceny zgodności.
13. Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.
14. Dla badanych próbek, gdzie wynik końcowy jest sumą oznaczanych składowych, w przypadku uzyskania wyników poniżej granicy oznaczalności metody dla poszczególnych parametrów, sumę stanowi suma granic oznaczalności poszczególnych składowych.

Ogólna liczba stron Sprawozdania: 2

Rozdzielnik:

1. Zleceniodawca
2. a/a.

KONIEC

Kierownik Laboratorium:
z up.



Signed by /
Podpisano przez:

Dorota Kicerman

Date / Data: 2026-
09-02 13:21

AQUANET 05.10.2026
LABORATORIUM
L.Dz. Podpis: ...



AB 700

Aquanet Laboratorium Sp. z o.o.

Oddział Poznań:
61-492 Poznań, ul. Dolna Wilda 126
Oddział Koziegłowy:
62-028 Koziegłowy, ul. Gdyńska 1

tel: 61 835 90 00
e-mail: labo@aquanet-laboratorium.pl
http://aquanet-laboratorium.pl/
https://aqlab.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4a/Z

(zastępuje SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 2105P/31.08.2026-4/Z z dn. 29.09.2026)

Strona: 1 Stron: 3

Temat zlecenia/Cel zlecenia	Zleceniodawca	Nr zlecenia Zleceniodawcy
Analiza wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Obszar regulowany prawnie: (Dz.U.2026.605) i (Dz.U. z 2026r. poz 748) - w ustalonym zakresie.	Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp. z o.o. ul. Mickiewicza 28 86-300 Grudziądz	-

INFORMACJE OGÓLNE

Nr próbki	Identyfikacja próbek/Miejsce pobierania próbek	Stan próbki w chwili przyjęcia	Data pobierania próbek deklarowana przez klienta	Data dostarczenia próbek do laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
26/44049/P	Próbka nr 6928 - próbka wody uzdatnionej	bez uwag	26.08.2026	31.08.2026	31.08.2026	25.09.2026
Identyfikacja metody pobierania próbek						
Próbki zostały pobrane przez zleceniodawcę. Identyfikacja zgodnie z deklaracją klienta.						

WYNIKI BADAŃ

Oznaczenie				Wyniki z niepewnością
Nazwa	Metoda badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna (wartość dopuszczalna, NDS)	Nr próbki
				26/44049/P
Uran	A PN-EN ISO 17294-2:2024-04	mg/l	0,030	<0,0010 (0,0010 ±23%)
Kwas perfluorobutano-sulfonowy (PFBS)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluorobutano-sulfonowy (PFBA)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluorodekano-sulfonowy (PFDS)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluorodekano-sulfonowy (PFDA)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluorododekano-sulfonowy (PFDsDS)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluorododekano-sulfonowy (PFDODA)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluoroheksano-sulfonowy (PFHxS)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluoroheksano-sulfonowy (PFHxA)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)
Kwas perfluoroheptano-sulfonowy (PFHpS)	A PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-	<0,0010 (0,0010 ±50%)

WYNIKI BADAŃ

Oznaczenie				Wyniki z niepewnością
Nazwa	Metoda badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna (wartość dopuszczalna, NDS)	Nr próbki
				26/44049/P
Kwas perfluoroheptanowy (PFHpA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorononanosulfonowy (PFNS)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorononanowy (PFNA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorooktanosulfonowy (PFOS)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorooktanowy (PFOA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluoropentanosulfonowy (PFPeS)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluoropentanowy (PFPeA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorotridekanosulfonowy (PFTrDS)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluorotridekanowy (PFTrDA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluoroundekanosulfonowy (PFUnDS)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Kwas perfluoroundekanowy (PFUnDA)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	-
Suma PFAS (z obliczeń)	A	PB/PCH-46 wyd. 3 z dnia 11.06.2026 r.	µg/l	0,10
Bisfenol A	A	PB/PCh-40 wyd. 2 z dnia 09.01.2023 r.	µg/l	2,5
Kwas dibromooctowy	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	-
Kwas dichlorooctowy	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	-
Kwas monobromooctowy	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	-
Kwas monochlorooctowy	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	-
Kwas trichlorooctowy	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	-
Suma kwasów halogenooctowych; (z obliczeń)	A	PB/PCh-50 wyd. 1 z dnia 01.07.2021 r.	µg/l	60

* Wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r (DZ.U.2026 poz.748) w sprawie wymagań jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi i Ustawą o zmianie ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U.2026.6 05)

Opis stosowanych skrótów:

- Metody badań oznaczone symbolem (A) - metody akredytowane. Numer akredytacji Laboratorium nadany przez Polskie Centrum Akredytacji: AB 700. Zakres akredytacji dostępny jest na stronie PCA oraz na stronie Aquanet Laboratorium Sp. z o.o.
- Metody badań oznaczone symbolem (N) - metody nieakredytowane, objęte systemem.
- Metody badań oznaczone symbolem (NR) - metody alternatywne dla metod badań wskazanych w przepisie prawa, Aquanet Laboratorium Sp. z o.o. posiada dowody uzyskania równoważności wyników.
- Metody badań oznaczone symbolem (W) - metody wykonywane według norm wycofanych przez Polski Komitet Normalizacyjny. Metody te są

właściwe do zamierzonego zastosowania.

- Badania przedstawione czcionką pochyłą wykonano w laboratorium posiadającym akredytację i/lub zatwierdzenie PPIS znajdującym się na liście podwykonawców Aquanet Laboratorium Sp. z o. o. . Kod laboratorium i/lub numer zatwierdzenia PPIS został przywołany w tabeli z wynikami badań w kolumnie Metoda badań.

- Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Głównego Inspektora Sanitarnego: Z/WP/000004.

Uwagi (jeśli dotyczy):

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranej próbki.
2. Klient i strona trzecia mają prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Niepewność wyniku dla badań fizyczno-chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia $k=2$, prawdopodobieństwo 95%). Dla wyników badań mikrobiologicznych wody niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z wytycznymi PN-ISO 29021 w zakresie metod badawczych według podejścia całościowego i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia $k=2$ zapewniając poziom ufności około 95%. W przypadku metod NPL niepewność odczytywana jest z tablic. Dla wyników wyrażonych jako „0”, „< x”, „> x” (gdzie x-dolna/górna granica zliczania kolonii lub dolna/górna granica zakresu roboczego metod NPL odczytana z tablic) niepewności nie podaje się. Dla wyników badań mikrobiologicznych i parazytologicznych pozostałych matryc, przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik $k=2$, zapewniając poziom ufności około 95%. Złożona niepewność standardowa jest składową niepewności technicznej, niepewności matrycy i niepewności rozkładu mikroorganizmów w matrycy. Dla wyników badań jakościowych nie podaje się niepewności. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki zostały pobrane przez Aquanet Laboratorium Sp. z o. o. Niepewność nie uwzględnia niepewności związanej z danymi przekazanymi przez Zleceniodawcę.
5. Stwierdzenia zgodności ze specyfikacją lub wymaganiem wykonuje się zgodnie z zasadą prostej akceptacji (ILAC-G8:09/2019, p. 4.2.1). Ryzyko błędnej akceptacji / błędnego odrzucenia wyniku badania określone jest na 50% w przypadku wyniku leżącego na granicy lub zbliżonego do granicy tolerancji i jest rozpatrywane tam, gdzie zasadne. Uzyskany przez Laboratorium rezultat badania wykraczający poza zakres stosowania metody akredytowanej zgodnie z AB 700, w postaci zapisu „< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego” podany jest w nawiasie wraz z niepewnością rozszerzoną odpowiednio dla dolnej lub górnej wartości granicy zakresu pomiarowego. Nie dotyczy badań biologicznych.
6. W przypadku stwierdzenia zgodności z wymaganiami/specyfikacją, sposób podawania wyników opisany w p.5, jest raportowany w ramach opinii i interpretacji.
7. Dla badanych próbek, gdzie wynik końcowy jest sumą oznaczanych składowych, w przypadku kiedy któraś z otrzymanych wartości składowych znajduje się poza wartością dolnej granicy stosowania metody akredytowanej zgodnie z AB 700, przyjmowana jest jako równa „0”. Jeśli wszystkie składowe sumy są poniżej wartości dolnej granicy stosowania metody akredytowanej zgodnie z AB 700, w sprawozdaniu z badań jako suma podana zostanie wartość dolnej granicy stosowania metody dla najwyższej składowej w postaci zapisu „< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego”.
- Organ stanowiący, przy podejmowaniu ostatecznej decyzji, może zastosować inną regułę decyzyjną niż przedstawiona powyżej.
8. Dane dostarczone przez klienta, a mogące wpływać na ważność wyników zamieszczono na sprawozdaniu w polach: Temat zlecenia/Cel zlecenia, Zleceniodawca, Nr zlecenia Zleceniodawcy, Identyfikacja próbek/Miejsce pobierania próbek, Data i godz. pobierania próbek deklarowana przez klienta (jeśli dotyczy), Identyfikacja metody pobierania próbek, Próbkę pobrał(a) (jeśli dotyczy). W/w dane zostały przekazane przez Zleceniodawcę lub jego przedstawiciela i potwierdzone podpisem.
- Aquanet Laboratorium Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za dane / informacje dostarczone przez Zleceniodawcę.
9. Zmiana sprawozdania dotyczy: korekty daty pobrania próbki.

Koniec sprawozdania

Data sporządzenia sprawozdania: 29.09.2026

Autoryzował:

Polasiak-Dolata Beata - Specjalista chemik; Pracownia: - Chemiczna - PCH

